

In t'una quica manira a farè

"Opera tutelata e depositata su www.patamu.com con numero licenza **19088**",

IN TUNA QUICA MANIRA A FARE

di

Valerio Benvenuto

Personaggi:

PIERGIORGIO (padrone di casa)

MIRANDA (sua moglie)

MARISA (collaboratrice domestica)

ALBERTO SAGRADINI

MOHAMMED SHARIF

JACQUES LECLERC

SILVANA

Scena: salotto della casa di Piergiorgio e Miranda. Un piccolo divano, una poltroncina, un tavolino. Porta dingresso, porta per il reparto notte, porta per la cucina

Primo Atto

Si sente musica che proviene dalla zona notte. Suona il telefono diverse volte prima che Miranda risponda. La musica si interrompe.

MIRANDA Arriva di fretta entrando in scena - A so qu, a so qu i mirecul incora a ni faz, a so qu prende la cornetta Pronto! Pronto!... No, u mindispis mo in ca ugn inci E allora cu moja fat a arspodar? S, me ai so, mo me an cont gnita Non mi devo avvilire? Sa vuol

di?... Ah s, adess a jo cap No me an deg can cont gnita parch a
 so avilida, a deg ic parch me a so in sta ca mo an so dla fameja
 No an so steda adutteda, a so la Marisa, la dona dal pulizi Ah
 neca lo e sta zarchend una dona dal pulizi? Par e dopmezd S,
 am put neca scorar Scus mo vo chi siv?... Un mument ca me
 scriv se no am scord gnaquel prende foglio e penna - Alberto
 Sagradini, della Societ Zvittdi Londra Scus mo sel una zvetta
 granda?...Ah ingleseSuit om (in realt il nome Sweet Home) Ah
 e vo di dolce casa Lha da scus, mo sa saveva che lo e telefuneva
 da Londra, parlavo subito in italianoAh lo un telefuna da
 Londra, ah..dalla filiale di Forlah ecco mej ic, parch sa jo da f al
 pulizi la matena iqu e e dopmezd a Londra aj fed cui possa
 essar di problemi. Moh lo chi zercal?...No, agljo za dett, in ca
 ugn inci. E Sgnor Piergiorgio e la Sgnora Miranda j tut du a
 lavur mo i turnar fra zenq minud In do chi lavora?...Lo l in te
 Cumon e li la j a la Cambra de Cumerc Cumaa sarebla d chin n
 a lavur A ve deg me chj a lavur Ah j in tlufizi mo in lavora parch
 il un lavora inci...Mo veda un po..questa an la savevaMbeh mej
 par luitar La casa grande?...Zert chlaj granda, sla fos znina a
 sarep pi cuntenta, parch a la jo da pul m S, tri cambri da lett e
 du begnSoja da di a e Sgnor Piergiorgio? che lo e sar iqu incu
 in te dopmezd prest. E e mutiv?... Ah lo lha da f una pruposta
 interessanta... A je dir senzetar. Che stega tranquell, aj dir
 gnaquelNo, che lo intluffizi un fa gnit agne deg No, va b va b, a
 ne deg gnaca a la su mojCum scusa Signor Sagradini, per se lo
 e telefuna fra zenq minud un trova almanco on di duAh uj un
 client che sta dastAj cap. Buongiorno, buongiorno. posa la
 cornetta sul telefono. U ja mancheva neca Alberto Sagradini
 che v i que par f una pruposta interessanta . E comunque, ac
 fatti robi, e sar sta glubalizzazion, mo in sta Suciet ad Londra i
 sa che in te Cumon ad Furl in fa un cazz. Una volta a j sinti di
 che qui chi arriva in riterd i sincoza cun qui chi scapa prema. E
 va a fni cl vera. Va l, ca vega a fni in tla cambra da let. Posa il
 biglietto su cui ha annotato i dati della telefonata ed esce di
 scena, tornando nella zona notte.

Si risente la musica per qualche secondo, poi si sente il rumore della

chiave nella porta dingresso. E Miranda che torna dal lavoro

MIRANDA - chiama Marisa! nessuna risposta, si sente solo musica
Marisa! ancora niente. Gridando Marisaaa! finalmente la
musica si ferma.

MARISA entrando in scena Arriv sobit. A so iqu. Buon giorno Signora.

MIRANDA Buon giorno Marisa. Tutto bene?

MARISA S, s, tott ben. La duvr scus mo quand che va la musica an sent
gnita. Cumel and e lavor? atteggiamento ironico verso il
pubblico per sottolineare che il lavoro non ci deve essere stato.

MIRANDA Oh, la solita amnestra.

MARISA Allora lanha fat gnita cioavleva di, gnita ad particuler. Mej ic.

MIRANDA E te invece coma sit andeda?

MARISA Oh, la solita amnestra. Per lha telefon on.

MIRANDA Chi ha telefon?

In quel momento si sente la chiave nella serratura della porta dingresso.
E Piergiorgio che ritorna dal Comune.

PIERGIORGIO Entrando Ciao Miranda. Buongiorno Marisa.

MIRANDA Ciao

MARISA Buongiorno Sgnor Piergiorgio poi rivolta al pubblico Ecco cletar
lavorador

MIRANDA rivolta a Marisa Stasivta dgend clha telefon on.

MARISA Ah s, che stega a sint neca lo, Sgnor Piergiorgio.

PIERGIORGIO - A so i que cam petan

MARISA Guard Sgnor Piergiorgio che i su cavel j a post

PIERGIORGIO Ma no, l un mod ad di. E vo di: a so i que ca stag daste

tscora.

MARISA Ah a jo cap. An la saveva questa. Comunque lha telefon un
sgnor cus ciama sinterrompe per prendere il biglietto che aveva
lasciato sul tavolino Alberto Sagradini della Societ Suitom
(sarebbe Sweet Home) di Londra

PIERGIORGIO e MIRANDA con meraviglia - Di Londra?

MARISA Di Londra, di Londra. Per lo e telefonava da Furl, da la filiela ad
Furl. Anzi lha neca dett cui bsugnarep una donna dal pulizi

PIERGIORGIO Cumet det cla sciam sta Societ ad Londra?

MARISA Suitom. Lha dett che vo di dolce casa

MIRANDA Ah, sweet home!

MARISA Eh, me aj pu det ic

PIERGIORGIO Infatti, quand ca tho sint um pareva dessar a Oxford.E sa
vleval stAlberto Sagradini?

MARISA Lha vlu avis che inc dop mezd e sar iqu.

MIRANDA I qu? E e motiv?

MARISA Ah quest un lha vlu di par telefon. Lha dett clha da f una
pruposta . Anzi par essar precis lha dett: una pruposta
interessanta.

PIERGIORGIO rivolto a Miranda Al cnunsegna ste sugett.Alberto
Sagradini?

MIRANDA M ste nom an lho mai sint.

PIERGIORGIO Chiss quel che vo. rivolto a Marisa - Un lha dett a clora
che sar iqu?

MARISA Lha dett che v sobit in te dop mezd. Quand clha mes zo e
telefon u mha dett che e dveva scorar cun un client. Par me
apena clha fni e ven iqu.

PIERGIORGIO Moh. A sintar quel che vo.

MARISA Sgnora Miranda in tla tevla dla cusena u j du spaghet e dlinsal.
Me alora am la coj.

MIRANDA S, s, va pu vi te. A savd dmattena a la solita ora.

MARISA No, dmatena a vegn pi terd, la sarcorda ca gliaveva dett. Parch
aj da pass prema allAnagrafe par di certifichet.

MIRANDA L vera. Te rason. Allora quand tarrivar te no a sarem za a
luffizi. A savdir quand ca turn.

MARISA - Arrivederci e auguri cun Sagradini.

PIERGIORGIO Grazie. Ciao Marisa. Buona serata.

MIRANDA - Arrivederci

Marisa prende la sua borsa ed esce. Miranda apparecchia velocemente il
piccolo tavolo e porta dalla cucina gli spaghetti. Iniziano a mangiare.
Piergiorgio visibilmente pensieroso e silenzioso

MIRANDA Um avnirep da di cut sia mort e gatt. Per e gatt an lav mai
avu. Sel st?

PIERGIORGIO con tono preoccupato - Al set vera che alla fen ad ste mes
u j la rata de mutuo e no an nav i bajocc

MIRANDA con viva preoccupazione - Al so, al so. Mo anaglia fas gnaca
cun i stipendi ad ste mes?

PIERGIORGIO Guerda che in te cont a s in ross e i stipendi ij drova par
sistem e scupert. Umlha za det e direttor, e lera necha un po
acid.

MIRANDA - E pu par m larriva necha al buletti de gas e dla lus.

PIERGIORGIO Ah, a sem a post. Me atlaveva dett che stappartament e
gusteva trop par no. Quand ch us fa un quel fura d e ves, dop
usin pega al cunseguenz. Sa sin fasegna nuitar ad tor stal

cambri? A sen in du: me e te. E pu ac bsogn ajeral ad cumpr tot i mobil par dal cambri cugni durmir mai inci. E adess ajav da pagh dal rati calscianta agli oss. E infatti a naglia fas.

MIRANDA Uehi, a me sta ca lam piaseva una massa e pu mei av dal cambri ad pi che una ad manc. In tuna quica maniera a far.

PIERGIORGIO In tuna quica maniera a far! Ah! Quest l propri un rimedi scientific! Sta roba chi que i la stugia a la facult de economi aziendela a Bulogna. Allora a posi di neca me una soluzion ad granda raziunalit ?

MIRANDA Di pu!

PIERGIORGIO - As dar una sciupt.

MIRANDA Moh va l, sa dit Piero in tant ajav la ca.

PIERGIORGIO S s, te rason. Dmatena tu so la ca prand a pagh al bulettia s spr! Al vut cap o no?

MIRANDA - A far daglecunumi.

PIERGIORGIO Eh, a magnar dlinsal. E pu gnaca, cun quel cla gusta! I que san truv una soluzion in priscia us tucclar lass a ca la Marisa. Intant a la fn ad ste mes e stipendi la se po scurd.

MIRANDA Cuma faroja a dijat. pausa - San pagh la rata in temp, sa fala la Banca?

PIERGIORGIO Ah, sobit in fa gnita, mo sa smiten ad pagh e al rati agliadventa tre o quatar e fnes chi vend allasta la ca cun al tu cambri in pi, ic andar a durmi sotta e pont ad Sciavan.

MIRANDA An gni voj gnaca pins. Ades stasegna chelum e a truvare una soluzion. Si alza e inizia a sparcchiare

PIERGIORGIO Eh, stasegna pu chelum.

Suona il citofono. Piergiorgio va a rispondere

PIERGIORGIO S, chi ? ascolta la risposta e poi riferisce a Miranda L. la persona che aveva la Marisa

MIRANDA Ah, Alberto. come ci si chiama? - intanto finisce di sprecchiare.

PIERGIORGIO Sagradini. A sentire quel che vo.

MIRANDA dalla cucina a voce alta - Basta con quella di bajocci!

PIERGIORGIO a voce alta - Ah, se voi di bajocci l'ha sbajato

Piergiorgio apre la porta d'ingresso e aspetta l'arrivo dell'ospite, nel frattempo rientra Miranda dalla cucina.

SAGRADINI Arrivando alla porta Buon giorno, sono Alberto Sagradini

PIERGIORGIO Buon giorno a lei, io sono Piergiorgio Farini, si accomodi, prego

SAGRADINI Grazie, permesso

PIERGIORGIO Miranda, mia moglie.

MIRANDA Piacere

SAGRADINI Buon giorno Signora, il piacere mio.

PIERGIORGIO Sediamoci. Rivolto a Sagradini caffè, amaro, grappa?

Intanto si siedono

SAGRADINI Il caffè l'ho appena preso. Un amaro lo bevo volentieri, grazie.
- Posa la borsa.

Piergiorgio va al mobile dove c'è il bar e prende la bottiglia di amaro

PIERGIORGIO- rivolto a Miranda Lo prendi anche tu, Miranda, l'amaro?

MIRANDA Ma sì. Anch'io.

Piergiorgio torna al tavolino con bottiglia e 3 bicchieri. Serve l'amaro. I tre cominciano a sorseggiare

PIERGIORGIO La Signora Marisa, la nostra collaboratrice domestica, ci ha detto della sua telefonata.

MIRANDA - e della sua proposta interessante

SAGRADINI Proprio cos. Sono venuto per questo, del resto.

PIERGIORGIO E noi lascolteremo.

SAGRADINI Bene. Spero che la Signor Marisa vi abbia detto anche che io sono un funzionario della Societ Sweet Home di Londra.

PIERGIORGIO Beh, la pronuncia non stata proprio come la sua, ma devo riconoscere che ci ha detto anche questo.

SAGRADINI Molto bene. Come voi sapete sweet home significa in italiano dolce casa, quindi potrete immaginare che sono qui per parlarvi di qualcosa che riguarda la casa

MIRANDA Non vorr proporci lacquisto di un immobile, spero

SAGRADINI Assolutamente no. Sono qui a proporvi un utilizzo conveniente di questa casa.

PIERGIORGIO In che senso, conveniente. Mi sfugge il significato della sua proposta

SAGRADINI Glie lo spiego subito, Signor Farini. Voi abitate questo appartamento solo in due, vero?

MIRANDA S, io e mio marito.

SAGRADINI E questo appartamento ha tre stanze da letto, se non sbaglio, e due bagni.

PIERGIORGIO S, tre stanze da letto e due bagni.

SAGRADINI Come mi risultava, infatti...

PIERGIORGIO Ma scusi, lei come fa a saperlo?

SAGRADINI Beh, ovvio che prima di incontrare i proprietari di immobili,

qualche informazione dobbiamo averla, altrimenti si organizzerebbero tanti contatti inutili si girerebbe a vuoto, insomma.

MIRANDA Beh, certomi sembra normale

PIERGIORGIO Ok, ora che ha avuto la conferma che questo appartamento ha tre stanze da letto e due bagni?

SAGRADINI Queste stanze sono arredate?

PIERGIORGIO S, sono arredate e non ci ha mai dormito nessuno lancia unocchiataccia a Miranda, che raccoglie con nonchalance -

SAGRADINI Ottimo. Io vi propongo di affittare le stanze che voi non utilizzate direttamente.

Piergiorgio e Miranda si guardano istintivamente, poi

PIERGIORGIO Come, come? Dovremmo affittare le stanze? E a chi, scusi?

SAGRADINI Ad eventuali persone che sono a Forl per turismo, per lavoro, o per studio. Con contratti di locazione temporanea.

MIRANDA Insomma il nostro appartamento diventerebbe una pensione! Francamente mi sembra molto improbabile guardando ancora Piergiorgio

PIERGIORGIO Ma, scusi Signor Sagradini, che cosa le fa pensare che noi saremmo disposti ad ospitare gente che non conosciamo e che verrebbe qui a sconvolgere la nostra tranquillit?

SAGRADINI Prima di tutto, non fasciatevi la testa sul problema della tranquillit. In realt gli eventuali affittuari sarebbero persone che nove volte su dieci stanno fuori casa per tutta la giornata e tornano solo alla sera per dormire

MIRANDA Diamo pure per scontato che stiano fuori tutto il giorno, ma ci spiega perch dovremmo essere contenti di trascorrere la notte assieme a degli sconosciuti?

SAGRADINI Via Signora, sconosciuti Si fidi di me. Saranno sconosciuti solo il primo giorno che si presenteranno. Dopo per voi saranno di casa, li considererete come degli amici.

PIERGIORGIO Gi, degli amici che ti occupano il bagno e ti girano per casa. No, mi spiace Signor Sagradini, ma non credo che si possa fare nulla. Noi teniamo troppo alla nostra privacy e alla nostra libert e non vogliamo altre persone in casa.

SAGRADINI Mi faccia almeno completare il quadro. Devo ancora dirvi quale sarebbe per voi l'introito degli affitti.

MIRANDA Beh, completi il discorso allora.

SAGRADINI Bene. E quello che far. Prima di tutto si tratterebbe per voi di firmare un contratto con la Societ Sweet Home per inserire il vostro appartamento nel circuito degli affitti temporanei. Alla firma vi verr versato subito un bonus di ingresso di mille euro.

PIERGIORGIO Pensando alla rata del mutuo in scadenza guarda Miranda Mille euro? - guardando Miranda

SAGRADINI Proprio cos, mille euro. Poi ci sono gli introiti per gli affitti

MIRANDA E di che importo sarebbero questi affitti?

SAGRADINI La nostra Societ vi verser 250 euro al mese per ogni stanza che metterete a disposizione e questo importo vi sar versato sia che le stanze vengano effettivamente affittate sia che le stanze rimangano sfitte.

MIRANDA pensando alle bollette da pagare guarda Piergiorgio Ma noi non avremmo nessuna spesa?

SAGRADINI Assolutamente no. A meno che non consideriate spesa il dover garantire un minimo di pulizia nelle stanze. E poi c il compenso per l'utilizzo dei bagni, che lei mi ha confermato che sono due.

PIERGIORGIO Due, s.

SAGRADINI Bene. Nel caso in cui decidiate di destinare al circuito degli affitti in via continuativa anche uno dei vostri bagni, nel senso che dovrete considerarlo come parte integrante delle stanze da affittare, la Sweet Home vi verser altri 150 euro mensili.

Breve pausa, durante la quale Piergiorgio e Miranda si scambiano diversi sguardi

SAGRADINI Qual la vostra prima impressione?

PIERGIORGIO Beh, io credo

SAGRADINI interrompendolo No. Non mi dica niente adesso. Io vi lascio questa documentazione. Ne parlerete tra di voi con tranquillit, approfondirete tutte le questioni e fra tre giorni a questora io vi richiamer per conoscere la vostra decisione. D'accordo?

PIERGIORGIO Guardando sempre Miranda D'accordo.

MIRANDA D'accordo, ne parleremo e le faremo sapere.

SAGRADINI Perfetto. Ora tolgo il disturbo. Vi lascio per qualsiasi necessit il mio biglietto da visita. - Si alzano tutti e tre e Sagradini, dopo aver preso la borsa, va verso la porta d'ingresso, accompagnato da Piergiorgio e Miranda.- Signori, stato un piacere. Buona giornata e.. a presto

MIRANDA Buon giorno, Signor Sagradini

PIERGIORGIO Buon giorno.

Sagradini esce

Piergiorgio e Miranda ritornano al centro del salotto rimuginando prima di parlare

MIRANDA Zert che un n miga semplic tu una decision. A me um p che jaffett i sia bon.

PIERGIORGIO Me da un cant a sarep par di ad no. Mo da cletar a pens che i bajocc is farep propri comod. Te sa dit?

MIRANDA parlando con decisione dopo una breve pausa - Me a deg che an nariv gnaca a pinsei dav dla zenta clat zira par ca.

PIERGIORGIO con altrettanta decisione - E me a la pens come te. No no, me a nin voj sav gnita ad sta facenda. Lassegna pu perdar. E cun si scora pi.

MIRANDA E cun si scora pi!

Suona il telefono. Piergiorgio va a rispondere

PIERGIORGIO Pronto. Ah buongiorno rivolto a Miranda, coprendo il microfono della cornetta L la Banca! Ah, nel conto non ci sono i soldi per pagare le bollette E mi scusi di che importo sono queste bollette. cinquecento cinquanta euro e rotti Grazie della telefonata, provvederemo a fare un versamento s certo, subito perch?... altrimenti c il rischio che ci stacchino la luce e il gas Certo, certo, capisco. No no stia tranquillo. Si figuri se vogliamo rimanere al buio Grazie. Provvederemo. Buongiorno. Appena ha posato la cornetta provvederemo provvederemo cun ch? A virsar dlacqua. Rivolto a Miranda Et cap, ique san pagh

MIRANDA is staca la lus e e gas. Ajo magari cap.

PIERGIORGIO Ecco. Propri ic. L ora ad metar in pratica la tu strategia finanziaria

MIRANDA E che? Qualela la mi strategi?

PIERGIORGIO con enfasi negativa In tuna quica manira a far..

MIRANDA Per e problema l che me la manira incora an la cnos..

PIERGIORGIO Allora a mitar in pratica la mi soluzion raziunela.

MIRANDA Qualela, za?

PIERGIORGIO As dar una sciupt

MIRANDA Mo incora cun sta sciupt! Tan le da di gnaca par scherz

PIERGIORGIO - Allora cun j utum euro cajav in tla saca bsogna ca cumpregna dal candel, parch ique tra un po la lus lan sacindar pi. E pu in tant cai s, bsogna ca rumpegna una quica scrana par f de fug, parch ugni sar pi gnache gas par fe bul lacqua. E bastar do scrans, pu dop quand chi savr stach neca lacqua l inotil ca fasegna de fug.

MIRANDA No la f ic tragica

PIERGIORGIO An so me ca la faz tragica. La j! tragica. E versament in banca an ne put f parch par f un versament uj vo di baiocc e nuitar di baiocc an nav. A te vut mettar in tla testa? - E inizia a passeggiare per la stanza

Pausa, durante la quale i due rimuginano

PIERGIORGIO e MIRANDA allunisono E saffittesum una cambra?...

PIERGIORGIO Pinsendi, parch an naffitt du. In fond, no la nostra cambra a lajav

MIRANDA E allora metti pu neca e bagn. Us trattar ad f un quich sacrifici ique in ca A far fenta che stappartament e sia pi zni

PIERGIORGIO A far fenta che sia dvint una pension.

MIRANDA Mo s. In fond e cuntratt e durar un po ad temp, e pu se al robi al sa mesa, a dar la disdetta.

PIERGIORGIO Alora aj dsen ad s a che Sagradini?

MIRANDA Me un etra soluzion an la veg.

PIERGIORGIO - Aj dsen ad s e bsogna neca fe prest, parch se no quant chi etra j inquil iqu un sacendara gnaca la lus

MIRANDA Sol che lo lha dett che us telefonar sol fra tri d.

PIERGIORGIO - Um sa che an putegna miga stej da st sti tri d. Iqu bsogna c aj fasegna sav prema, almanc cun chi mell euro de bonus arriv a pagh al bullet e una perta dla reda de mutuo a la

fen de mes.

MIRANDA Guerda che lo lha dett chus pega neca laffett dal cambri e u se pega neca sin li affetta.

PIERGIORGIO Te rason. E pu, adess caja pens, j affett is pega anticip, quindi sa firm ste cuntrat ajav i bajocc par tot al nostri facendi.

MIRANDA Se, per saj telefon nuitar prema a fas la figura di mort ad fa

PIERGIORGIO Che pu e sarep la verit... Te not preoccup. Aj telefon me e a trovar una scusa

MIRANDA Ac scusa?

PIERGIORGIO Aj ds che

MIRANDA Che?

PIERGIORGIO GnitaAj ds che ajav pins b e che us pareva giost e..currett che lo ul saves sobit, senza ste da st i tri d

MIRANDA E va benessum. Ic la figura di murt ad fam la j assicureda. Ma comunque u j poc da f. Parch ique te rason te: nuitar a s du mort ad fam dad bo.

PIERGIORGIO Va beh, adess ugn bsogn desager.

MIRANDA Ah, sal deg me l unesagerazion, invece quand tal di t l la verit

PIERGIORGIO Va beh, lasegna perdar adess. Allora sa dit, aj telefon a Sagradini?

MIRANDA Ah telefuna pu, parch l lonic sistema prav un quic bajoc.

Piergiorgio alza la cornetta e compone il numero leggendolo sul biglietto da visita di Sagradini.

MIRANDA A Piergiorgio Mett e viva voce ca voj sint neca me quel che dis

Piergiorgio inserisce il viva voce

SAGRADINI fuori campo Sagradini Sweet Home, chi parla?

PIERGIORGIO Salute Signor Sagradini, sono Piergiorgio Farini, lei stato qui in casa da noi poco fa

SAGRADINI Ah s, certo, mi dica pure Signor Piergiorgio.

PIERGIORGIO Le volevo dire che io e mia moglie abbiamo gi parlato della sua offerta e abbiamo anche approfondito i pro e i contro

SAGRADINI E avete gi preso una decisione?

PIERGIORGIO Beh, s.

SAGRADINI Mi dica

PIERGIORGIO Beh, avremmo deciso di accettare e di concedere due stanze per i vostri affitti, oltre al bagno, come ci ha detto lei prima

SAGRADINI Ottimo! Non ve ne pentirete. Anche perch abbiamo gi due clienti da sistemare. Mi hanno telefonato entrambi non pi di dieci minuti fa, avvisandomi che domattina arriveranno a Forl

PIERGIORGIO guardando Miranda Ah, ci sono gi due clienti.

SAGRADINI - E, sinceramente, se non avessi le vostre due stanze mi sarei trovato in difficolt perch altre libere non ce ne sono.

PIERGIORGIO Allora dovremo firmare il contratto velocemente

SAGRADINI Pi che velocemente. Guardi, il tempo di stampare il contratto e di metterlo in borsa e sono da voi. Se avete letto il mio biglietto da visita, saprete che la filiale in Piazza della Vittoria. Questione di cinque minuti.

PIERGIORGIO Ah quindi gi oggi pomeriggio?

SAGRADINI Certo. E necessario, se vogliamo utilizzare le due stanze a partire da domattina.

PIERGIORGIO Quindi oggi leici verser..

SAGRADINI Il bonus di mille euro. Certo. E anche laffitto del primo mese. Dunquedue stanze cinquecento euro, il bagno centocinquanta euro, quindi seicentocinquanta euro, pi il bonusmilleseicentocinquanta euro. Giusto?

PIERGIORGIO guardando Miranda con sorriso trionfale Giusto.

SAGRADINI Bene. A dopo, allora. Sono felice della vostra decisione. Sar da voi prima possibile.

PIERGIORGIO A dopo. Laspettiamo - E posa la cornetta-

MIRANDA Donca, la figura di mort ad fa alajav fatta cumpleta, per almanc sti bajocc is fa comod.

PIERGIORGIO Mentra ca telefuneva u m vnu da pins alla Marisa. Saj dsegna ad tot stal nuvit che suced iqueddetra.

MIRANDA Aj spiegar gnaquel. Che in ca uj sar di client chi dorma in tal cambri can nav mai druv. Us trattar ad f una quica pulizi in pi, neca in te bagn.

PIERGIORGIO E sar mej telefunej stasera, parch dmatena an la javd, cla v pi terd, tan tarcurd?

MIRANDA L vera. Am sera za scurdeda. Allora prema a firm e cuntrat e pu aj telefonar.

PIERGIORGIO Uhei Miranda, a sit propri cunventa ad f ste cuntratt? Guerda che dop un n ic facil turn indr quand chi sar avnu j inquil. Pinsegni b ca s ancora in temp.

MIRANDA Sa tho da di ca so cuntenta an te deg. Per l lonic sistema prav daglintredi in pi di nostar stipendi. E an put rinunc. Quindis. A so cunventa.

PIERGIORGIO Mej ic. Adess a so cunvent neca m.

Suona il citofono

MIRANDA - Osta, l za iqu

PIERGIORGIO al citofono S a Miranda L propri lo! al citofono Salga pure
Apre intanto la porta dingresso e dopo qualche secondo entra
Sagradini

SAGRADINI Signori, sono contento di rivedervi cos presto.

PIERGIORGIO Beh, anche noi, vero Miranda?

MIRANDA Certo.

SAGRADINI Quando si fa qualcosa che nellinteresse di tutti un bel
piacere rivedersi.

PIERGIORGIO Si accomodi al tavolo, cos pu posare tutta la
documentazione

SAGRADINI S, grazie si siede al tavolo apre la borsa e prende la
documentazione contrattuale da firmare

Anche Piergiorgio e Miranda si siedono al tavolo

SAGRADINI Ecco qua il contratto. E necessario che lo leggiate prima di
firmarlo. Se preferite lo leggo io e voi mi chiederete tutti i
chiarimenti che riterrete opportuni. consegna a Piergiorgio una
copia del contratto

MIRANDA S, forse meglio.

PIERGIORGIO Legga pure che noi la seguiamo

SAGRADINI Tra la Societ di diritto inglese SWEET HOME LIMITED e i
Signori Piergiorgio e Miranda.

La lettura sostituita da un brano musicale ad hoc della durata di circa 15
secondi. Al termine:

SAGRADINI Vi tutto chiaro?

PIERGIORGIO Beh, mi sembra di s

MIRANDA S.

SAGRADINI Allora prego, le vostre firme

Piergiorgio e Miranda firmano il contratto

SAGRADINI Benissimo. Le carte sono a posto. Il contratto verr registrato domattina e da domattina potremo usare le stanze. Ora vorrei darvi qualche informazione sui vostri primi due inquilini.

PIERGIORGIO Sono curioso di sapere

SAGRADINI Allora il primo si chiama Mohammed Sharif

MIRANDA Ma straniero ?!

SAGRADINI Viene dal Qatar.

PIERGIORGIO Come inizio non c male

SAGRADINI Tranquilli, un commerciante di gioielli che preferisce non frequentare alberghi per motivi di sicurezza..

MIRANDA E che ci viene a fare a Forl?

SAGRADINI Oh, per quanto ne so, deve prendere contatto con un fornitore di Verona e pare si siano accordati per incontrarsi a Forl.

PIERGIORGIO E laltro?

SAGRADINI E un francese di Lione, giovane. E uno studente universitario che ha vinto una borsa di studio per una permanenza di due mesi nel polo universitario di Bologna. Il suo nome non si ricorda e verifica fra le sue carte Jacques Leclerc.

MIRANDA Quindi sono entrambi stranieri. Lei sicuro che non si aspettino anche di mangiare in casa nostra?

SAGRADINI Nel modo pi assoluto. Verranno esclusivamente a dormire.

MIRANDA Quindi non non devono neanche fare colazione. Siamo certi?

SAGRADINI Certissimi, non si preoccupi.

PIERGIORGIO E saranno qui domani?

SAGRADINI Esatto, domani.

PIERGIORGIO E a che ora arriveranno?

SAGRADINI Il primo ad arrivare dovrebbe essere il Signor Sharif. Sar qui pi o meno sulle nove e mezza. Il Signor Leclerc invece non ha comunicato un orario preciso, in ogni caso anche lui verr nellarco della mattinata. In casa c qualcuno, naturalmente

MIRANDA Oh s. Non noi due, perch saremo in ufficio, ma ci sar Marisa, la nostra collaboratrice domestica. Stasera le telefoneremo per avvisarla delle novit.

SAGRADINI Bene. Ora vorrei procedere con il pagamento di quanto vi dovuto per la vostra adesione. Giusto?

PIERGIORGIO e MIRANDA allunisono e con tono troppo alto Giusto! si rendono conto di aver fatto la figura degli squattrinati e si atteggianno per stemperare la situazione

Sagradini compila un assegno di un carnet che ha estratto dalla borsa

SAGRADINI Milleseicentocinquanta Euro. Giusto?

PIERGIORGIO e MIRANDA ancora allunisono Giusto! stesso atteggiamento di qualche istante prima

Sagradini si alza

SAGRADINI Signor Piergiorgio, Signora Miranda, allora grazie ancora di avere aderito al circuito della Sweet Home e in bocca al lupo per la vostra nuova attivit di affittuari.

PIERGIORGIO Grazie, crepi il lupo!

SAGRADINI Ora scappo, perch devo andare a chiudere la Filiale. La mia segretaria mi star aspettando. Se avete necessit di chiarimenti

e comunque se doveste avere bisogno di me, chiamatemi pure al cellulare. Buona serata. stringe la mano a entrambi

MIRANDA Buona sera, Signor Sagradini

PIERGIORGIO Buona sera e grazie di tutto.

SAGRADINI Grazie a Voi fa per uscire ma torna indietro- Ah, dimenticavo, necessario che vi procuriate con urgenza, per i vostri inquilini, due riproduzioni delle chiavi che servono per entrare in casa e nel condominio.

PIERGIORGIO Non si preoccupi, teniamo sempre diverse copie, per comodit.

SAGRADINI Ottimo. Arrivederci

PIERGIORGIO E MIRANDA - Arrivederci

Dopo qualche istante

PIERGIORGIO con lassegno ancora in mano, sventolandolo Quest dmattena prema dand alluffizi al veg a d a e nostrar amig dla banca, ic us pagar al bulletti. pausa - Me al so quel che tst pinsend

MIRANDA Dimal

PIERGIORGIO Te tst pinsend alla Marisa cla j in ca cun chi du suggett

MIRANDA E te no? San gn fas sav prema chi arriva, iqu dentra at sta ca us avdir al comichi.

PIERGIORGIO Me invece a pinseva al tragedi.

MIRANDA Par forza, te te sempar da essar pessimestar

PIERGIORGIO E te stpens a la Marisa cla scor cun Mohammed Sharif, invece ci uttimestra?

MIRANDA Me s. Par me e sgnor Mohammed limparar prest a scorar in dialett.

PIERGIORGIO Ah, par forza! Sa vut che la Marisa la impera a scorar in arabo?

MIRANDA Va beh, adess a prov a telefunej prende in mano il cordless.

PIERGIORGIO Fam sint neca a me

Miranda inserisce il viva voce e compone il numero. Dopo qualche istante

MIRANDA - Pronto. Marisa?

MARISA S, a so me. Chi cscor?

MIRANDA Marisa, a so la Miranda.

MARISA Oh, buona sera sgnora, cla dega pu

MIRANDA Ascolta Marisa a tav da infurm duna nuvit iqu in ca

MARISA Uhei, saviv cumpr e frigo nov?

MIRANDA No. Quel cajav e va incora benessum. No, stam a sint

MARISA A so iqu can petan, coma che dis e su marid

Piergiorgio ride in modo evidente

MIRANDA Ascolta Marisa, ajav firm un cuntratt cun che sgnor Sagradini, alet in tla ment?

MARISA S ca lo in tla ment, l quel dla pruposta interessanta. E qualerla pu sta pruposta, sla spo sav

MIRANDA Ajav affitt al do cambri can nav mai druv

Passano alcuni secondi di silenzio dall'altra parte.

MIRANDA Marisa.. Pronto!?

MARISA A so qu, a so qu

MIRANDA Huei an sinteva pi gnita. Et cap quel ca tho dett?

MARISA Mitempla ic: aj sint mo an nho cap. Sa vol di cajav affitt al do cambri?...

MIRANDA E vo di che in cal do cambri e vnir a durm dal parsoni e pu al druvar e bagn cl in fond a e disimpegn.

MARISA E m soja da f?

MIRANDA Te tan ne da f gnita. Tare sol da pul una quica volta al cambri e de un occ a e bagn.

MARISA E saj da magn stal parsoni?

MIRANDA In nha da magn gnita, parch iqu i v sol par durm. A magn i sarangia luitar, fura ad ca.

MARISA A segna propi sicur can nepa da f da magn?

MIRANDA Sicuressum. Sta tranquela che ad magn in scurar mai.

MARISA E quant claj arriva sta zenta?

MIRANDA Jarriva dmattena.

MARISA Dmattena?! Moh e mi Signor

MIRANDA Moh tan te da preoccup, Marisa. Da te in na bsogn ad gnita. Ta je sol darvi la porta, quant chi sunar e campanell. A tav telefon stasera parch dmattena prest an savd, te tv pi terd.

MARISA Pinsendi b, aj fed che dmattena me an vegn propi, parch stanotta am mor ad sicur

MIRANDA Mo sa diret, Marisa

MARISA Beh, adess mur magari no, moh stanotta cme minum an durmir, per slaja dand ic, lajandr, sa vola ca dega me

MIRANDA Marisa, e pu uj un etar quel

MARISA Unetar?! Ah parch sta roba lan basta par stanotta?

MIRANDA A tavleva di chi tut du stranir

Ancora istanti di silenzio

MIRANDA Marisa a sit incora il?

MARISA A so cascheda longa stesa, mo a so incora iqu

MIRANDA Marisa, allora a savd dman a lora ad magn, quand ca turn
dalluffizi.

MARISA S, a savd, sa so incora viva.

MIRANDA Moh va l, not preoccup. Tavdir cun gnita. Atlho pu dett: in na
da magn in ca nostra. Buona sera Marisa.

MARISA Buona sera, buona sera

Miranda sta per posare la cornetta, poi la rialza subito

MIRANDA Ah Marisa.a sit incora il?

MARISA pausa S.

MIRANDA E cumela tan navivta mez so?

MARISA Am so basida

MIRANDA Marisa, quand chi avnir i du inquil taj da d una copia dal cev
ad ca, chaglj in cusena in te sgond casset dla cardenza.

MARISA Eh, va b, va b. A savd.

Marisa posa la cornetta

PIERGIORGIO Tagn dett che uj necun arabo

MIRANDA An no avu e curagg. Za la sera impressiuneda sol a sint chj
stranir, figurat quel cla faseva sai dgeva ad Mohammed Sharif.

PIERGIORGIO Spiregna in b. Me aj una paura claz feza rompar e
cuntratt

MIRANDA Mo va l, Piergiorgio, mo smettla dessar tragic.

Buio trascorre la notte Al riapparire della luce la scena si svolge il giorno dopo

Sono le otto e Miranda e Piergiorgio sono pronti per andare ai rispettivi uffici. Ultimo sorso al caff. Suona il citofono

PIERGIORGIO Propi dastora! Chi saral ?

MIRANDA And vi senza arspondar..

PIERGIORGIO Eh, ic ai pass propi sotta a e nes. Quel che sona e sar pu il dri a e purton

MIRANDA T rason. A se truv propi ad davanti. E allor bsogna sint quicl e spiregna clan sia longa.

PIERGIORGIO Sintema pu qui cl al citofono Chi ?...Come scusi?...Ah Mohammed Sharif rivolto a Miranda L za e prem di inquil chi ha davn stamaten a. al citofono Salga, prego YesAscensoreLift.Terzo pianoYes Third floor. Apre la porta dingresso, poi rivolto a Miranda - Um tocca ne ca scorar in ingles Coma ca s spian.

MIRANDA Mo un dveva arriv al nov e mezz? E adess coma fasema chajav dand a lavur.

PIERGIORGIO Sa vut cat dega. Me a so sol che me an poss fe terd a luffizi.

MIRANDA Gnaca me sl par quell

PIERGIORGIO E allora a put fe sol un quell: al fas intr e e star in ca da par lo finch un narriva la Marisa.

MIRANDA A ne cnuns ignaca e ai lass la ca in tal man..

PIERGIORGIO Un etra maniera lagn.

MIRANDA Spiregna cun sia un ledar.

Entra Mohammed Sharif. Abbigliamento classicamente arabo. Ha una valigia e una ventiquattrore.

PIERGIORGIO Buon giorno Signor Sharif. Good morning Mister Sharif.
Welcome

MIRANDA Good morning.

MOHAMMED Good morning, glad to see you.

PIERGIORGIO Lei arrivato in anticipo. You came early..

MOHAMMED Oh yes, early. Problem?

PIERGIORGIO Dobbiamo andare a lavorareWe have to go to work.

MOHAMMED Oh Yes, work.

MIRANDA E in casa non c nessuno. A Piergiorgio - Cumas disal in ingles

PIERGIORGIO There is no one in the house. Capito?

MOHAMMED Yes, I understand

PIERGIORGIO Dobbiamo lasciarla soloWe have to leave you alone..

MIRANDA - Finch non arriva Marisa.

PIERGIORGIO Until arrives Marisa.

MIRANDA Marisa la nostra collaboratrice domestica

PIERGIORGIO - Marisa is our colf.

MIRANDA rivolta a Piergiorgio Sla vn a sav dessar una colf, lan v
piCunt schepa ad dijal.- rivolta a Mohammed Marisa arriva
alle nove e mezza.

PIERGIORGIO - Alle nove e mezza. Half past nine. Your room is the
second on the right - Indicando la porta che conduce alla
zona notte

MOHAMMED Ok. Marisa. Half past nine.

PIERGIORGIO Goodbye

MOHAMMED See you later

MIRANDA Sa tal det ci un ledar?

PIERGIORGIO Non lha dett ca savd pi terd.

MIRANDA Ambeh.

Piergiorgio e Miranda escono. Mohammed posa la ventiquattrore sul divano e porta la valigia in camera. Il salotto rimane vuoto per alcuni istanti, durante i quali si ascolter un breve brano musicale.

Si apre la porta dingresso. E Marisa che ha sbrigato le sue faccende allanagrafe molto prima del previsto. Entra come tutte le mattine, appende la borsa nellappendiabiti.

MARISA parla a voce alta, mentre si mette il grembiule da lavoro Me a ne so quel qu j vnu in tla menta a sti du. I affetta al cambri. E i v du stranir. Moh moh moh, iqu agni s miga. Me za a faz fadiga a cap litalian, figuremsa al lengui straniri. A so steda sesa me, ca so andeda a arspodar a e telefon a che suggett, Sagradini. Lo e la su proposta interessante. La Sgnora la ja dett chin na da magn iqu. Spiregna in b. - Si avvicina al divano e vede la valigetta ventiquattrore. E sta valisetta sa fala iqu. Ad chi ela can la jo mai vesta. La sar ad Piergiorgio. A vut scumettar cus la j scurdeda? - Poi esce in cucina

Entra nel salotto Mohammed. Dopo aver sistemato la valigia in stanza, viene a riprendere la valigetta ventiquattrore e se la porta nel reparto notte

Rientra dalla cucina Marisa con lo scopone, guarda sul divano e vede che la valigetta scomparsa

MARISA Mbeh? E la valisetta indela andeda a fni? E pu mo a so sicura davela vesta. Boh, a sar rinquajunida. Adess a faz un quel. A toran in tla cusena e pu a vegn iqu neca pravd quel che suced in te divan. Esce di nuovo in cucina

Contemporaneamente Mohammed rientra nel salotto, rimette la valigetta sul divano e ritorna nella sua stanza

Marisa entra dalla cucina, guarda subito nel divano e rivede la valigetta.

MARISA allibita, resta muta per qualche secondo Allora a so propri rinquajunida. La valisetta la j iqu nece. Mo sa succeda. Quest un n miga un quel nirmel - Cum vegna un azident, a voj pruv un etra volta torna in cucina

Nel frattempo rientra ancora Mohammed, posa sulla valigetta un ombrello coloratissimo e rientra nel reparto notte.

Marisa rientra dalla cucina, guarda subito il divano e vede la nuova situazione, agitandosi ancora di più.

MARISA Stavolta uj nece un umbrela!! La faccenda la fa sempar più cumplicada. Iqu ui po esser sol un quel: in sta ca uj un fantesma. E me aj una paura ca mla faz adoss. Bsgna ca stega chelma. - si guarda intorno circospetta dando le spalle alla porta che conduce al reparto notte

Entra dal reparto notte Mohammed, guarda Marisa che di spalle

MOHAMMED con tono un po alto Good morning!

MARISA urlando per la paura senza girarsi - Aaaaaaaaahhhhhh Poi si gira lentamente per vedere chi ha pronunciato il suo nome.

Vede Mohammed Sharif vestito da arabo, e lo scambia proprio per un fantasma.

MARISA Cut vegna un azident, l propri un fantesma! Sa vut da me? Me an so la padrona ad ca a so sol la donna dal pulizi

MOHAMMED alza un braccio in segno di saluto Good morn

Marisa vedendo la figura che alza il braccio si spaventa a morte

MARISA urlando nuovamente e proteggendosi Aaaaaaaaah. Sam vut f

MOHAMMED tranquillizzante - Good morning, Marisa

MARISA Marisa? E pu cum a fet a sav e mi nom?

MOHAMMED Piergiorgio e Miranda

MARISA inizia a realizzare al pubblico - Mo a vut scummettar che quest l o di inquil. rivolta a Mohammed Mo allora tsirta za arriv? Tam e fatt muri da la paura.

MOHAMMED Marisa, Salam

MARISA rivolta al pubblico con tono del tutto tranquillizzato Uhei, par furtona chin vleva gnita. Quest un n incora intr e lha za cmand da magn- rivolta a Mohammed No, in ca de salam uni n. Uj armast un po ad parsot, cott e dla coppa. Per aj da f incora la spesa. Moh veda un po quest l za arriv. Un dveva avn al nov e mezz?

MOHAMMED SalamPeace

MARISA Ah neca a me un pis e salam mo av deg cun gn

MOHAMMED si rende conto che Marisa non ha capito Salamsaluto arabo

MARISA Ah, mo vedun po i saluda cun lantipast

MOHAMMED Salam meanssignifca peace.come dire voino warno guerra

MARISA Ah, adess aj cap. No guerra sar la pace

MOHAMMED Pace, yes, pace. Salam pace in arabo.

MARISA M invece aj fed che sla dura ic la pace a la pirdar da fatt.

MOHAMMED Ive seen my room

MARISA U mindispis mo de rum un in parch i padr ad ca e rum i ne b, quindi sa la vli, uj dla grappa, per agl ott dla matena la grappa un un p cla sia molt indicheda.

MOHAMMED Roomcome dire voicambravisto cambra (sbagliando, invece di camera)

MARISA Osta lha scors in dialett. Adess se ca s cap. La su cambra. Ah ta la j za vesta la tu cambra. E e bagn a let vest?

MOHAMMED non ha capito What?

MARISA Bagno.. bagno tualet

MOHAMMED finalmente ha capito Ah Yes, toilette. I follow you

MARISA Ai lov iu!? Uhuei quest al so neca me quel che vo di. Can inviegna cun dal patachedi parch at tir zo da la finestra, eh!

MOHAMMED No I love you. I follow you. Io venire dietro te

MARISA No, te dri a m tan v propri. Noj pins ignaca

MOHAMMED Dietro te per toilette

MARISA cambiando tono - Ah, adess a tho cap. Tam v dri pravad e bagn. Te ras neca t, puret Ven pu dri a me E pu dop ad dar neca al cevi dla ca- apre la porta del reparto notte e esce di scena seguita da Mohammed.

Dopo qualche secondo rientra in scena solo Marisa. Mohammed si fermato nella sua camera.

MARISA - A me um foma za la testa e quest l sol e prem e unun pis propri. A num min farep ches se foss un delinquent. Un scor gnaca litalian. Salam, salam. Va in ti fr va la.

Suona il citofono

MARISA Ecco. A scumet che quest l cletar inquil- va a rispondere Si? Chi ? Giac? No nuitar i sti an ni cumpr, e pu me al giac ali ho za. Um indispis mo i que un scompra gnita Cumal dett?... L cher?... Ah agli neca cheri stal giac. Mo allora coitlaA tho dett can li voi al tu giac. E riattacca la cornetta del citofono.

Il citofono suona ancora

MARISA Uhei, neca. Ac fat scuciador! risponde ancora Pronto. Chi ? Mo incora cun stal giac Mo basta.. Atho dett can li voi cumet dett? .Ah Giac l e tu nom.ah mo ved un po, e vo di Giacomo e Le cher l e tu cugnom Un sdis Le cher? Ah Leclerc. Mo sa vut ca sepa

me. Me al deg coma a capessMo allora vo a si propi
linquilComa dgiv? locateur? Ah in frances. Allora vo a si
frances?. Vni pu so - Apre la porta dingresso Ecco adess aj s
tott. Almanc quest al veg intr e an passar la paura caj pass
prema cun cla valisetta de cappar.

Jacques Leclerc entra. E un giovane di bellaspetto con una valigia e un
computer in valigetta

JACQUES Bonjour, madame, je suis JacquesGiacomo

MARISA Buongiorno, me a so la Marisala Marisa e basta, parch a ne so
coma cus dega in frances.

JACQUES Il ny a pas en francais, Marisa. Non c Maris en Francese.

MARISA An so sa mepa da uffendar o essar cuntenta

JACQUES Il y a Marie Louise. C Maria Luisa

MARISA Um pis ad pi Marisa. Cletar l trop long. Jacques ride - Prego,
intr pu.

JACQUES Merci, madame

MARISA A laccumpagn in tlla su cambra

JACQUES - Oh oui, merci. Ma chambre.

MARISA Moh ved un po l quasi coma in dialett.

JACQUES Allons

MARISA No, guard che inc un n e lon, l la zuiba, jir lera e mircul e dma l
e venar

JACQUES Allonsin italiano andiamo

MARISA Ah aj cap. Andegna pu. Al cevi ad ca a tli dar dop.

Marisa e Jacques escono nel reparto notte. Dopo qualche secondo solo
Marisa rientra nel salotto.

MARISA Um p dav lavur par dis d, invece j pass sol vent minud.. Aj impar lingles e e frances, mo in ca an nho incora fatt gnita. Questa l una rivoluzion.- Rivolta al pubblico - Sa vliv cav dega. An veg lora che sia passeda la mattena. pausa Che Mohammedpar me l un delinquent. Che ragaz frances invece um p una breva parsona. Mo sta situazion lan dura migaLan po dur. A ve deg me. A savd dop, val, che me aj da f adess.

Sipario

Secondo atto

Tarda mattinata. Entrambi gli inquilini sono usciti e Marisa, come al solito sta facendo le pulizie ascoltando la musica. Si sente la chiave che apre la porta dingresso: E Miranda

MIRANDA entrando parla fra s e s An veg lora ad sav cumela andeda la matena. Um p che la situazion la sia tranquella. Marisa!!! nessuna risposta Marisaaaa!! nessuna risposta Marisaaaaaaa!!! finalmente Marisa ha sentito e abbassa il volume, comparando nel salotto

MARISA Oh buongiorno Sgnora Miranda, eral un pez clam ciameva?

MIRANDA Un pez no, per ajo fed dav cunsum tot al cordi vucheli. Tan pu tne un po pi bass e vulom?

MARISA Laj ras neca li, per quand che va laspirapolvar san elz e vulom dla musica an ariv a sintila.

MIRANDA Allora, avleva sav coma claje andeda stamattena

Rumore di chiavi, entra Piergiorgio

PIERGIORGIO a Miranda - Ciao a Marisa Buongiorno Marisa

MARISA Buongiorno, Sgnor Piergiorgio

PIERGIORGIO a Marisa e Miranda Allora coma segna and cun i nostar inquil?

MIRANDA A gliaveva cmand propri adess neca meAllora Marisa sa dit?

MARISA Ah, sa vliv cav dega. Mohammed a lho scambi prema par un fantesma, parch an ne saveva che foss in ca e um a fatt un scherz cun la valisetta in te divan, cam so morta da la paura

PIERGIORGIO Fasegna cont cajepa cap, neca sunn vera E pu?

MARISA E pu aj fat avd e bagn. Ajav scors in ingles e in dialett. Me am sbagliar, mo che Mohammed par me l un delinquent

PIERGIORGIO Mo sa dit! Ta ne cnos ignaca

MARISA Me a ne cnunsar, mo la mi bursetta an la lass in zir su j lo in ca

MIRANDA Va l, Marisa, Sagradini usha dett cl un cummerciant ad giuiell clha affitt una cambra iqu par no d in tlocc. Sa vut clepa da zarch in tla tu bursetta E cletar inquil pu l avn?

MARISA S s. Prema a lho scambi par un venditor ad cunfezi, parch a e citofono e scureva ad giac

MIRANDA Giac? Ac giac?

MARISA S s, giac e pu lha neca dett ca gl i cheri..

PIERGIORGIO An capes gnit

MARISA - Dop finalment ajo cap che Giac l e su nom e LeCher l e su cugnom

PIERGIORGIO Leclerc u sciama, no Lecher

MARISA Va beh, umlha dett neca lo, mo un gn una massa ad differenza

MARISA E pu a let fatt intr?

MARISA Zert ca lho fatt intr A lo fatt intr e ajo fatt avd la su cambra.

PIERGIORGIO Sta bo Mej ic

MARISA Cun lo ajav scors in frances e

MIRANDA - in dialett

MARISA sorpresa - S. Cuma fala li a savel?

MIRANDA Um vnu unintuizion fulminanta.

PIERGIORGIO E adess j in ca?

MARISA No, j fura tut du

MIRANDA Rivolta a Marisa A thai dett a cora chi torna?

MARISA Ah i mha dett tut du chi turnara stasera dop al nov.

MIRANDA A thai pu cunferm chin nha da magn iqu?

MARISA Mohammed quant cu s present la cmand sobit de salam, ma pu
u mha spieggh clera sol un salutpu e vleva de rum, mo dop umha
dett che vo di cambra in inglesComunque tut du i mha dett chin
nha da magn, par furtona.

PIERGIORGIO Allora Sagradini laveva rason.

MARISA Ajav da scusem sa ve cmand, mo as pol sav e parch ajav avl
affitt al cambri?

Pausa Piergiorgio e Miranda si guardano e Miranda fa un cenno di s col
capo

PIERGIORGIO L giost che tal sepa, Marisa, tv in sta ca da
tentenn.Ajavegna bsogn ad bajocc par pagh al bulletti dla lus e
de gas..

MARISA Mbeh, an putivia cmand un prestit a di vostar parent?

MIRANDA An navegna gnaca i bajocc par pagh la rata de mutuo

MARISA Mbeh mo, al putivia pagh un po pi terd, cun sarep sucess
gnitaU jera bsogn daffitt al cambri?....

PIERGIORGIO An navegna gnaca i bajocc par e tu stipendi..

pausa

MARISA Mbehpinsendi ben pu la num p unidea sbajeda, anzi, adess ca guerd, par me us putrep affitt neca un let in te salott

MIRANDA Va l, chanesageregna adess Piotost tan ne dett gnita ad Jacques, che zuvnot frances. Quell un un delinquent?

MARISA No no, par me quel l un brev zovan. A me um simpatic. E pu almanc lha di sti nurmel, no che linzol clha che Mohammed. A vlho pu dett che quand chaj vest che linzol a lho scambi par un fantesma.

PIERGIORGIO Marisa et prepar gnita da magn?

MARISA Av vleva lass e salam ad Mohammed, mo pu aj pins clera mej i rigatoni. J dla in tla cusena. - Rivolta a Miranda Allora slanha bsogn ad gnita, me a mandrep a ca.

MIRANDA Va pu a ca, Marisa e grazie di tutto.

MARISA A sper ca passiva una bona not cun Mohammed in ca

PIERGIORGIO Sta tranquela, Marisa. Un gn pericul. A savd dman.

MARISA Ah, sa si tranquell vuitar, me a so incora pi tranquellaperch stanotta a dorm in te mi lett. prende soprabito e borsetta - Arrivederci a tut du. - Esce

PIERGIORGIO A Marisa A cardeva ad pezz. Us ved che neca sla scor in dialet la sfa cap li stess.

MARISA Vit, te tsirta tot preoccup e invece l and tot b..

PIERGIORGIO Eh, a perta e fantesma e al giac. Val magnegna chicosa. Piottost, aj lass lassegn ad Sagradini a e direttor dla Banca e lo lha dett che al bulletti u li pagar quand cl sigur che lassegn l bon. Am veg a lav al man Esce nel reparto notte

MARISA Me amli lev in te rubinett dla cusena - Marisa esce in cucina

Breve pausa con la scena vuota

PIERGIORGIO rientrando con atteggiamento interrogativo e con un sacchetto in mano Mirandaaa!

MIRANDA fuori scena A so qu, set fat?

PIERGIORGIO Guerda quel chaj trov dri a e specc de nostar bagn.

MIRANDA E cumet fat avdel slera dri de speccSet i raggi X in ti occ cme Superman

PIERGIORGIO Mo ac Superman. Am sera mes a guard una piastrela chla mera sembra crepeda e aj vest che e specc ta tlarcord chl un po bumb ad dri - lera un bisin pi scust da e mur, allora ajo guard ad dri e aj trov ste sacchett. A gliett mess t?

MIRANDA Me? No ad sicur. E sa jel in te sachet?

PIERGIORGIO Ah adess ai guardar. - Armeggia un po col sacchetto - L cius, pi che cius, l sigill. Iqu bsogna taj.

MIRANDA A veg a tu al tusur Esce in cucina

Intanto Piergiorgio cerca di guardare il contenuto in trasparenza, ma non ci riesce. Rientra Miranda con le forbici e taglia il bordo del sacchetto poi Piergiorgio vuota il contenuto sulla sua mano, ma nel capovolgere il sacchetto il contenuto si sparpaglia a terra. Piergiorgio e Miranda si affrettano a raccogliere tutto: sono una ventina di diamanti anche di dimensioni considerevoli. Piergiorgio e Miranda li guardano senza parlare per alcuni istanti, poi:

PIERGIORGIO E quist sei, in sar miga

MIRANDA Diament! Quist im p diament!

PIERGIORGIO Bsogna pu avd sj bon

MIRANDA Bon o fels, chi ja mes dri a e specc de bagn?

PIERGIORGIO Me e te a sen iqu, la Marisa par me lan sa gnaca cuma chi

sia fett i diament

MIRANDA - E allora lha da essar st par forza on di du inquil. Che Mohammed un fa e cummerciant ad giuiell?

PIERGIORGIO Ic lha dett Sagradini. Per, a voi di, o che fa e cummerciant ad giuiell e mett un sacchett pin ad diament dri a e specc de bagn?

MIRANDA Che pu e bagn un n quel chi ha da druv luitar, l e nostar!

PIERGIORGIO La j una faccenda un po strana. E adess sa fasegna cun ste sacchett? Ca lav neca avert.

MIRANDA Me a cred che prema ad tott bsugnarep sav se i diament j bon o fels, parch e scors e cambia duna massa. Si bon, bsogna ca fasegna chicosa par scupr ste mistr..

PIERGIORGIO E bsogna neca ca pinsma davis la puliz. Am put miga rischi ad pass par du ledar

MIRANDA Se invece i duvess essar fels, me a direp ad armettar ste sacchett dri a e specc cuma ta le trov te, neca sun n pi sigill.

PIERGIORGIO E cuma fasegna a sav si bon? Am put miga fej avd a un orefice

MIRANDA Mo val...L trop periculos

PIERGIORGIO E allora?

MIRANDA Al set quel ca fas, a telefun alla Silvana!

PIERGIORGIO E chi la la Silvana?

MIRANDA Tan tarcord quand candegna vi ins cun li e e su muros. Una volta a s and neca a Perugia.

PIERGIORGIO Ah, adess um ven in tla menta. Mo parch te ci incora amiga cun li?

MIRANDA As sint ogni tant. Anzi lutma volta la maveva dett ad salutet e

me am so scorda.

PIERGIORGIO Adess aj cap e parch che d a faseva fadiga a durm Va beh,
per as pol sav parch la Silvana la duvrep essar in gred ad
cnosar i diament?

MIRANDA Parch li prema ad spuses laja lavur tant enn in tunoreficer e
stal robi la li cnos. Sa dit te?

PIERGIORGIO Te tci sicura che li pu lan vega a raccunt in zir i nostar
fett?

MIRANDA S, a so sicura. Not preoccup. E pu la sta a mezz chilometro da
nuitar.

PIERGIORGIO Allora ciamla pu. Ajav tot e temp par cnossar la verit.
Mohammed e Jacques jarrivar sol in tal nov ad stasera.

Miranda telefona alla zia Silvana col cellulare.

MIRANDA Sei tu Silvana? Sono MirandaCome stai.bene. Anche noi
stiamo bene. Senti Silvana, abbiamo bisogno di un tua
consulenza per delle pietre prezioseS si, le abbiamo quiNo, non
ce le possiamo portare dietro, dovresti venire tu a casa nostra.
No, non mi fare dire di pi al telefono...Poi ti spiego.. Puoi venire
subito? Bene, ti aspettiamo. Ciao. rivolta a Piergiorgio Ha detto
che viene subito, per fortuna.

PIERGIORGIO Mej ic. Adess am put fe etar che stela dast.

Pausa con breve brano musicale

Suona il citofono e Miranda va a rispondere

MIRANDA S?.... rivolta a Piergiorgio La j li - apre la porta dingresso e
aspetta, sinch entra Silvana

SILVANA Ciao Miranda - si abbracciano Ciao Piergiorgio, atarcurdta
incora ad me?

PIERGIORGIO Zert ca marcord ad te. Ci sempar in forma. At faz i mi

cumpliment si scambiano baci sulle guance Umha dett la Miranda ch tst a mezz chilometro di qu, mo cumela chan tho pi vest?

SILVANA E succed ic qund chu sa di ureri divirs. Magari ut capita dincuntr tre volt a e d o che sta a Frampul Allora sela sta faccenda dal pietri preziosi, che a e telefun um pareva dessar in tun film zall!

MIRANDA Ah, a te deg sobit. Piergiorgio lha trov dri a e specc de bagn un sacchett pi ad sta roba consegna il sacchetto a Silvana, che lo apre e versa su una mano alcuni diamanti. Breve pausa, durante la quale Silvana controlla i diamanti e Piergiorgio e Miranda guardano silenziosi Silvana.

SILVANA con tono inequivocabile - Quist j bon!

PIERGIORGIO Moh e mi Signor rivolto a Miranda - e adess sa fasegna?

MIRANDA Adess a stug la situazion

SILVANA Fasimi avd totMiranda arves al man versa tutto il contenuto del sacchetto sulle mani Iqu par me u j un valor ad divirs milion deuro.

MIRANDA Mo sa dit!

SILVANA A te deg me. Quist j diament chja un taj, un culor e una purezza can naveva mai vest prema. E j neca gross- breve pausa - Al saviv cum ven in tla ment adess che letar d in te telegiurnel ja scors duna rapena a un grussestar ad giuell ad AmsterdamE j propi scors ad diament

PIERGIORGIO Ah, a sem a post. Andar tott in galera..

MIRANDA Ecco e solit pessimestar. Mo ac galera?! Sajavegna rub nuitar i diament?

PIERGIORGIO In stal faccendi che qu, sol e fatt desi in te mez prema it sbat in galera e pu it fa spiegh al robi e un n det chi j crida al

nostrar spiegazion. Um ciapa paura. Sa fasegna?

MIRANDA A chiamar la pulizi.

SILVANA Mo coma a fasiv a avej in ca vuitar?

MIRANDA Adess at spieg la situazion, mo neca dop ca tlajar spiegheda an cred che sia tot cer Donca no jir ajav firm un cuntratt cun una Suciet inglesa..

Breve pausa con brano musicale, mentre Miranda spiega (senza voce) a Silvana dell'affitto delle camere, con qualche intervento anche di Piergiorgio. Al termine:

SILVANA Mo allora o di du inquil l un l dar internaziunel..

PIERGIORGIO Sin n tut du

SILVANA - Comas ciamal linquil arab? Mohammed..

MIRANDA Sharif, Mohammed Sharif

SILVANA Eh, ta me dett che fa e cummerciant ad giuiell. A vut scummettar cl lo!

PIERGIORGIO Chiss coma cla sar cuntenta la Marisa, cla ne po avd e laj sobit dett che par li l un delinquent

SILVANA Chi ela la Marisa?

MIRANDA La j la sgnora cla v a f al puliz. Stamattena li la jera iqu e la j scors cun tut du.

SILVANA E cletar a mavi det cl un student

MIRANDA S, ic al manc u sa det che Sagradini.

PIERGIORGIO Av repet che me amla fag addos da la paura. Ciamegna la puliz

SILVANA E te tvu spiegh tota sta roba a la puliz a e telefun? E sar una gara dura.

PIERGIORGIO Parch?

SILVANA Prema ad tutt it ciapar prun matt e pu si ven i qu adess iv far a tut du un interrogatori ca fnir dmattena.

MIRANDA E allora savegna da f?

SILVANA Andii ad parsona, ic iv po identifich sobit e j sigur ad no scorar cun di visiuneri.

MIRANDA Aj fed tepa rason..

SILVANA Sa vli a vaccumpagn..

PIERGIORGIO S s, ven neca t.

MIRANDA E tot sti diament in do aj mitegna?

SILVANA Dri a e specc, ic coma cajav trov. - Prima di rimetterli nel sacchetto Silvana conta i diamanti

SILVANA J znov in tutt. Per l stran ste nomar

MIRANDA In che sens?

SILVANA In te sens che samarcord b, in tla television javeva dett che i diament jera vent e no znov.

PIERGIORGIO U sin sar mess o in tla saca e ledar

Piergiorgio prende il sacchetto e esce per rimetterlo dietro allo specchio

Nel frattempo suona il telefono e Miranda va a rispondere

MIRANDA Pronto A ci t, MarisaD, d puTan trov pi al cev? E allora cumet fat a intr in ca? Ah al cev dla tu fiolaInd a poli essar iqu?...Ah tagli avivta lassedì in tla cusena.. Adess aj guerd e pu a te deg. Aspetta un sgond.

Nel frattempo rientra Piergiorgio

PIERGIORGIO Cun chi stala scurend a e telefun?

SILVANA Cun la Marisa, um p dav cap chla ja pers al cev dla su fiola.

PIERGIORGIO con tono basso - A sper che la Miranda lagni voja spieg
la faccenda di diament, sen a fas notta.

Rientra Miranda con le chiavi appena ritrovate e riprende la cornetta del
telefono

MIRANDA Agljo truedi, Marisa!...S, u j e portacev a forma ad corS, s
ven pu a tuli qund tvuSobit? Va b. Allora at lass al cev sora a e
tavul de salottAh Marisa no a stasem andend fura stiamo
andando alla Po Piergiorgio le tappa la bocca in tempo e le fa
capire che non il caso di dirlo sta, stiamo andando alla Posta. A
fe ch? - Rivolta a Piergiorgio A fe ch?- Piergiorgio le suggerisce:
us arriv di bajocc Us arriv di bajoccEh mej par nuitar. Allora
san savd inc a savdir dmattena a la solita ora. Ciao Marisa. Ciao
posa la cornetta, poi rivolta a Piergiorgio Parch pu ta num e fatt
scorar dla Puliz cun la Marisa?

PIERGIORGIO Parch stai scurivta dla Puliz tai duvivta neca spieg
totta la faccenda di diament e l la simpessiona

MIRANDA - Li

PIERGIORGIO - e iqu a fasegna al nov, propi quand chi turnar i du
suggett Dmattena aj spiegar gnaquelsan sar za in galera

MIRANDA Va b, a faren ic. - Con altro tono Mo basta cun sta galera!

PIERGIORGIO E vr di chis mittar aj arrest dumaticilier

MIRANDA ironicamente - Oh, ic za l mej. - Con altro tono Andegna, val,
Silvana

Escono tutti e tre dalla porta dingresso

Breve pausa con luci molto attenuate e con brano musicale.

Rumore di chiavi, si apre la porta dingresso: Marisa che venuta a
riprendere le chiavi di sua figlia.

MARISA parlando fra s e s Adess a toj so al cev e amla coj sobit se no e va a fn cam met a pul unetra volta, can nho vu basta ad stamattena - guarda sul tavolino del salotto e vede le chiavi, ma il suo sguardo cade su uno dei diamanti (il ventesimo) che rimasto proprio sotto il tavolino. Sel ste pezz ad vedar? lo raccoglie Quest s che sarep un bel portacev. U lara pers la Miranda. Adess aj vega a mettar in te su cumud, senn iqu in zir chiss in do che va a fni. Sul ved Mohammed u se met sobit in tla sacca. Pu magari dmattena al far avd a la Miranda. Val a veg. Esce dalla porta dingresso

Breve pausa con luci molto attenuate e brano musicale

Rumore di chiavi, rientrano Piergiorgio, Miranda e Silvana

MIRANDA A me um p ad vivar in tun sogn.

PIERGIORGIO In tun incubo, tavr d

MIRANDA Cuma e solit la tu versi laj sempar quella pi negativa

PIERGIORGIO Uhei, se par te l nurmel av in ca di diament chi vel quatar milion deuro chi st rub da un ledar internaziunel ad Cutignola, che fa fenta dessar un student universiteri frances sotta fels nom e che dorma in ca nostra in tlla prema cambra a destra, invece in tla sgonda cambra a destra uj dorma un ispettor dlINTERPOL ad Ravenna travest da arabo che scor in ingles e che sta indaghend a e colp di diament ad Amsterdam e lha trov la pista giosta e jintrar tut du in ca in tal nov. Senza cunt la cumplicit ad Sagradini - che a st pont chi que al ciam che pataca ad Sagradini - che magari e sta dast ad ciap un mont ad bajocc da e ledar par avej procur una sistemazion clhan da in tlocc, che pu la sarep ca nostra.. Am soja scurd chicosa, par ches?

MIRANDA S, tan n dett che te dand a cav i diament din te spec e taje da cunsign a lispettor travest da arab, ic coma cu tha det ad f e maresciall.

PIERGIORGIO Za, quest a me sera vlu scurd. E par te un n un incubo?

SILVANA E pi e sar pass la notte.

PIERGIORGIO Cuma dgeval Eduardo De Filippo? A da passa anuttata

SILVANA - E cummisseri lha dett che ija urdin dalINTERPOL ad no mand di puliziott par no d in tllocc.

PIERGIORGIO S, ic Giac e sta tranquell

MIRANDA Jacques, tavr d.

PIERGIORGIO No. Me adess al voj ciam coma cul ciama la Marisa. Par me l Giac Lecher. Comunque cuntinuend e scors ic Giac e sta tranquell e nuitar invece a passar la notte in te bagn

SILVANA Par bad i diament?

PIERGIORGIO No, par no caghes addoss.

SILVANA dopo aver riso Advì zarch dessar pi nurmel pussebil.

MIRANDA Ah l pi facil a dil che a fel. A me um v la tremarela sola a pins che stasera us tucar st ins a un ledar internaziunel.

SILVANA Per uj sar necc l'ispettor dl'INTERPOL

PIERGIORGIO Chi, Mohammed?

MIRANDA Mo l un nom fels, itla pu dett in Questura.

PIERGIORGIO Al so, per siccoma e su nom ver incora an ne sav, me al ciam Mohammed.

MIRANDA Saj ho cap b, e cummisseri lha dett che stasera l'ispettor dl'INTERPOL rivolta a Piergiorgio - e tu Mohammed - e turnar iqu preda dal nov, ic almanco a putr scorar cun lo preda che sia turn a ca e ledar. Ic a capir quel che duvr succedar.

SILVANA Us sa. Lha pu scors a e telefon cun l'ispettor, mentra ca segna il ad davanti a lo. - Pausa - Quel can n'ho cap l e parch i ne

possa arrest sobit che ledar. Sajav dett che i diament j in ca dri
a e specc, sa staj dast

PIERGIORGIO U la pu det e cummisseri: bsogna che l'ispettor
d'INTERPOL lepa la certezza che e ledar e sia lo.

MIRANDA L par quel cu ta det ad cav unetra volta e sacchet cun i
diament da dri de specc. Ic lo u jandr a zarch, uni trova e us
tradir.

SILVANA Per, me a deg, sin nha la certezza che e ledar e sia lo fena a ch
un strades, chi putrep essar ste ledar, in alternativa, sgonda
luitar?

PIERGIORGIO A te deg sobit: nuitar du indicando se stesso e Miranda

MIRANDA Nuitar du? Mo te ci mat, e mi Piergiorgio. Mo se i diament
ajav trov nuitar.

PIERGIORGIO No, me an so mat. Qui in sa fida dinci. La putrebb essar
steda neca la Marisa

MIRANDA A fe ch?

PIERGIORGIO Coma a f ch, a rub i diament a Amsterdam

MIRANDA Li lan sa gnaca in do che sia Amsterdam.

PIERGIORGIO E allora sgonda te parch ja vlu sav tot i nom ad qui chi
jentra in ca nostra?

MIRANDA A pruposit dla Marisa, ela pu vnuda a tu al cev dla su fiola?
guarda contemporaneamente sul tavolino e vede che le chiavi
non ci sono pi S. Laj avnuda.

SILVANA Me umindispis mo adess a mho dand a ca.

PIERGIORGIO Ic per tat perd e finel del film zall. Anzi dla cumegia,
parch totta la trama la v fatta intla nostra ca

MIRANDA Sta iqu cun nuitar, cas divart.

PIERGIORGIO ironico Te voja, ans mai divart coma inc.

SILVANA A sarep propi curiosa davd coma cla va a fni, mo aj dand vi. Si alza e va verso la porta dingresso e proprio in quel momento la porta si apre: E Mohammed Sharif, alias lIspettore dellINTERPOL.

MOHAMMED Signori, buonasera.

PIERGIORGIO Buona sera, Mohammedcio

SILVANA-MIRANDA - Buonasera Ispettore

SILVANA Io me ne stavo andando..

MOHAMMED No, mi spiace Signora ma poich il corpo del reato in questa casa, nessuno pu andarsene per il momento.

SILVANA Ma io non centro niente e mio marito mi aspetta

MOHAMMED Gli telefoni, senza dare troppe spiegazioni, gli dica che stata invitata a cena dai suoi amici. Lei Signora in questa faccenda c entrata nel momento in cui ha visto e toccato i diamanti. Sono stato informato dal Commissario, ovviamente.

MIRANDA Mo s, Silvana, e pu atavleva propi invid.

PIERGIORGIO In tre l mej che in du.

SILVANA rivolta a Mohammed - Io posso rimanere a cena, ma poi mica potr restare a dormire

MOHAMMED Non si preoccupi. Prevedo che qui le cose finiscano presto. Dica con suo marito che far tardi e che la riaccompagneranno i suoi amici.

Silvana si defila per telefonare a casa col cellulare (controcena), nel frattempo lIspettore parla con i padroni di casa

MOHAMMED Allora Signor Piergiorgio, mi faccia vedere dove sono nascosti i diamanti.

PIERGIORGIO Certo, mi segua. Sono dietro lo specchio del bagno, cio
dove li ho trovati.

Piergiorgio e Mohammed escono

MIRANDA a Silvana Almanc stasera a magnar ins. Al set chlera un sac
ad temp chaj pinseva.

SILVANA Sempar spirend chis feza magn.

Rientrano Mohammed e Piergiorgio. Mohammed ha il sacchetto dei
diamanti in mano.

MOHAMMED rivolto a Piergiorgio e Miranda Dunque, fra pochi minuti io
mi ritirer nella mia camera. Meno mi vede il nostro Jacques,
meglio . Voi invece starete qui nel reparto giorno e quando lui
entrer voi dovrete sforzarvi di essere il pi tranquilli possibile.
Non dovr sospettare di nulla. Anche lui andr nella sua camera.
Ma state certi che non dormir subito.

PIERGIORGIO un po ironico Soffre dinsonnia?

MOHAMMED No. Andr certamente a controllare se i diamanti sono
ancora al loro posto dietro lo specchio. Non pu rischiare di
farseli fregare. E allora si accorger che non ci sono pi.

MIRANDA E allora che succeder?

MOHAMMED Mi aspetto che per prima cosa li cerchi in casa e a un
certo punto trover me e sar io a mostrargli i diamanti che sta
cercando.

SILVANA Non sar armato?

MOHAMMED Lo escludo. A questi ladri non interessa minimamente
usare le armi da fuoco e anzi vogliono proprio evitare di
trovarsi in situazioni pericolose. Agiscono solo puntando sulla
loro abilit. Ma proseguiamo

PIERGIORGIO Noi dove dovremo stare?

MOHAMMED Proprio questo stavo per dirvi. Non opportuno che voi andiate nella vostra stanza da letto

SILVANA Anche perch, scusate, mica posso rimanere qui da sola

MOHAMMED Ve ne starete di l in cucina Giocherete a carte.

PIERGIORGIO S, giocheremo a Bestia, ca so m e cla volta caj de menta a Sagradini. A proposit ad Sagradini, Ispettore, il Commissario in Questura ci ha detto che implicato anche lui in questa faccenda

MOHAMMED Certo che lo . Non solo lui ma anche la Societ Sweet Home. Con questo sistema degli affitti negli appartamenti di privati, offrono una sistemazione sicura a tutti i delinquenti che, dopo il colpo, hanno necessit di sparire dalla circolazione e in cambio incassano cifre elevatissime.

MIRANDA Anche lei per ha affittato una stanza, eppure un Ispettore dellINTERPOL

MOHAMMED Osservazione intelligente, Signora. In effetti ho dovuto fingere, per una volta, di essere un trafficante di cocaina e loro mi hanno detto che mi avrebbero presentato come commerciante di gioielli.

PIERGIORGIO molto preoccupato Quindi quella Societ verr chiusa?

MOHAMMED Pu scommetterci! La sede di Londra da diversi giorni sotto la sorveglianza di Scotland Yard. Stanno solo aspettando una conferma da noi dellINTERPOL per arrestare tutti. E nello stesso momento la Questura far irruzione nella Filiale di Forl. E probabile che questo avvenga domattina.

PIERGIORGIO sempre pi allarmato E i loro conti correnti che fine faranno?

MOHAMMED Tutto bloccato e sequestrato.

PIERGIORGIO E e mi assegn?

MOHAMMED Mi spiace per lei, ma non sar sicuramente pagato.

PIERGIORGIO rivolto a Miranda A sem post. Allora iqu put neca svid
totti al lampaden.

MOHAMMED Come, scusi?

PIERGIORGIO No, no gnita. Je sol di mi pinsir

MIRANDA Torniamo piuttosto a quando noi saremo in cucina. Cosa
dovremo fare?

MOHAMMED Giusto. A un certo punto io torner nella zona giorno e vi
dir di spegnere la luce in cucina; io spegner la luce nel salotto,
mi sieder in poltrona e al buio aspetter larrivo del nostro
Jacques. Quando io pronuncer a voce alta la parola ora, voi
aprirete subito la porta della cucina e riaccenderete la luce qui
nel salotto. Mi raccomando, dovrete farlo con la massima
velocit.

MIRANDA Daccordo. Ma, per curiosit, qual il vero nome di Jacques?

MOHAMMED Massimiliano Casadei

SILVANA Mo vedun pous ciama Casadei.

PIERGIORGIO Eh, coma quel de Walzer..sol che lo e canteva ciao ciao
mare e nuitar invece a cantar ciao ciao casa

Miranda gli fa gli occhiacci per farlo tacere

MOHAMMED Bene, Signori, io ora mi ritiro nella mia camera anzi,
pardon, nella vostra camera. Ricordatevi: prima verr a dirvi di
spegnere la luce, poi dir la parolasi ferma per verificare che i
suoi interlocutori abbiano memorizzato

MIRANDA E SILVANA insieme Ora!

MOHAMMED Bene. E, ve lo ripeto, voi dovrete subito aprire la porta
della cucina e spegnere la luce del salotto. In bocca al lupo.

MIRANDA Anche a lei

L'ispettore esce

PIERGIORGIO Nuitar in tla bocca de lup ai sem za. E e lup lha la faza clasarmaja a quella de Direttor dla Banca.

MIRANDA Not preoccup. Tavdir che

PIERGIORGIO In tuna quica maniera a far. Ai cnos benessum e tu prugramm.

Breve pausa di silenzio con brano misucale adatto

Rumore di chiavi alla porta dingresso. E Jacques. Piergiorgio, Miranda e Silvana sono seduti e tentano disperatamente di apparire normali e tranquilli.

JACQUES ovviamente continua a fingere di essere francese - Oh, Bonsoir Madames, bonsoir Monsieur, Je suis

PIERGIORGIO preoccupato per le bollette e un po sballato - Giac Le Cher - Marisa gli d un calcio nella caviglia

JACQUES ridendo Ah oui, Maris Giac Ah Ah Ah

MIRANDA ostentando normalit Piacere, Miranda gli stringe la mano e gli presenta Silvana La nostra amica Silvana

SILVANA Piacere gli stringe la mano

PIERGIORGIO sempre pi sballato Et moi, Je suis

MIRANDA Eh, Catherine Deneuve

PIERGIORGIO Je suis Pierre George, ad nom

JACQUES Oui, le prnom

PIERGIORGIO Eh! E L Spr ad cugnom

JACQUES Ah ah ah, moi Leclerc e toi LeSpr... Ah ah ah

PIERGIORGIO Ah te trid, me invece um v da pianzar.

JACQUES Excusez moi, Je m'en vais dans ma chambre. Vado in mia camer.

MIRANDA Certo, prego. Arrivederci

SILVANA Buona sera

PIERGIORGIO Oh se durant la notta pu tvless and neca in te nostar bagn, vaj pu, tant iqu fra un po ad nostar u jarmanzar poc

Marisa gli dà un altro calcio nello stinco, mentre Jacques finge di non capire il dialetto, dicendo di no col capo e si ritira.

MIRANDA Mo a sit dvint insans da fatt?

PIERGIORGIO con espressione inebetita - Me s, parch?

MIRANDA Tan tarcord che llspettor us ha dett ad f tot e pussebil par no fel insospett?

SILVANA La Miranda laj rason. Un spo rischi ad mand tot a leria propri adess.

PIERGIORGIO Mo guerdà che l za and tot a leria par nuitar. Dman la Banca la ven a sav che lassegn l scupert e la manda indr al bulletti, senza cunt la rata de mutuo e e stipendi dla Marisa

SILVANA Beh, adess not preoccup ad stal robì

PIERTGIORGIO - Eh, l un scors cajo za sint jir e uja manca sol cam rompa neca una gamba

SILVANA Av dar una man me. Stas tranquell. Adess pinsegna a concludar b sta sereda

PIERGIORGIO Eh, cun Mohammed e Giac

MIRANDA And tot in tla cusena, coma cus ha dett llspettor

PIERGIORGIO Eh, andegna pu in tla cusena.

MIRANDA A magn chicosa.

SILVANA E a zugh a chert

PIERGIORGIO E attaches a e tub de gas

Escono e vanno in cucina. La scena rimane vuota per qualche secondo: le luci verranno abbassate al 50% e verr usato un brano musicale per caratterizzare il passare del tempo. Al termine della pausa le luci ritornano al 100%.

Entra in scena l'ispettore (Mohammed) e con passo molto veloce giunge alla porta della cucina, la apre e dice:

MOHAMMED Signori, presto spegnete la luce. Jacques Leclerc

PIERGIORGIO Alias Casadei

MOHAMMED E entrato ora nel vostro bagno Presto, spegnete la luce, chiudete la porta e state in silenzio!

PIERGIORGIO con tono troppo alto - A far una seduta spiritica

MIRANDA con tono basso - Sta bo, insans. - Poi All'ispettore: lo scusi, ma un po depresso! E chiude la porta.

L'ispettore contemporaneamente spegne la luce del salotto e si siede in poltrona. Passano alcuni secondi (breve effetto musicale di tensione) poi si apre lentamente la porta del reparto notte e spunta la luce di una torcia elettrica che si muove in giro per la stanza, sino a ch la luce va ad illuminare Mohammed (alias l'ispettore) seduto in poltrona. Allora Jacques, sorpreso, si ferma.

MOHAMMED Oh bonsoir Jacques poi a voce alta Ora!!!

Miranda apre la porta della cucina e accende la luce del salotto. Jacques preso alla sprovvista

MOHAMMED con il sacchetto dei diamanti in mano Cercavi questi? - Jacques, vistosi scoperto, tenta di fuggire verso la porta d'ingresso, ma l'ispettore gli punta la pistola Non ti muovere Massimiliano Casadei. La tua carriera finita!

Jacques desiste e si lascia ammanettare

JACQUES sportivamente Beh, complimenti! Ora posso anche smettere di parlare in francese. Per caso lei dell'INTERPOL? e si siede.

MOHAMMED Proprio cos. - poi rivolto verso la cucina Ora potete entrare! -Miranda, Silvana e, per ultimo con andatura tipo zombie, Piergiorgio entrano dalla cucina poi Mohammed chiama l'INTERPOL col cellulare Pronto, sono l'ispettore Novaga.. poi controscena senza voce, mimando la telefonata

PIERGIORGIO rivolto a Miranda e Silvana Aviv sint? Us ciama Novaga, e e ledar us ciama Casadei. Questa l la serata del liscio.

MIRANDA - mostrando il pugno - Del liscio e ..busso! Stan la smett.

Mohammed continua a parlare al cellulare in controscena

PIERGIORGIO rivolto a Jacques, allampanato e con tono monocorde Scusi, vero che lei di Cotignola?

JACQUES Certo

PIERGIORGIO Allora lo e cnos ben e dialett?

JACQUES Al cnos b. S. Almanc coma e frances e lingles.

PIERGIORGIO Ah, um fa propi pias. Allora lo e sa quel che vo di L Spr.

JACQUES Al so s. Ma un po essar e tu ver cugnom

PIERGIORGIO E mi cugnom no, per spr a so dad bon.

JACQUES Piottost, chi eland a guard dri de specc?

PIERGIORGIO A so st propi me. Mo stetra volta a faz fenta ad no avdej e ai lass il.

Nel frattempo Mohammed ha terminato la telefonata

MOHAMMED Bene Signori, ora prima di salutarci, devo verificare che i diamanti ci siano tutti prende il sacchetto, lo vuota sul tavolino

e conta i diamanti Uno, due, tre, quattrosedici, diciassette, diciotto, diciannove..- rimane perplesso e racconta, stavolta in silenzio. Al termine dell'operazione Qui ci sono diciannove diamanti e devono essere venti. Caro Jacques Massimiliano Casadei tira fuori il ventesimo e fai presto.

JACQUES Ma non diciamo sciocchezze. Dove vuole che me lo sia messo un diamante. Che interesse potevo avere a tenermelo in tasca, visto che ho dovuto nasconderli?

MOHAMMED E anche questo giusto poi lentamente si volta verso Piergiorgio, Miranda e Silvana Signori, faccio la stessa domanda a voi. Tirate fuori il diamante mancante. con tono prentorio Presto!!!

I tre si guardano increduli e rispondono quasi all'unisono

MIRANDA - Noi?

SILVANA - Ma cosa dice Ispettore. Lei ci sta accusando di essere dei ladri? Io poi cosa centro?

PIERGIORGIO Spr s, mo ledar pu no. Nuitar an ne sav in do cl and a fn che diamant. An sav gnita.

SILVANA E poi ricordo bene che quando io ho contato i diamanti erano gi diciannove. Lho anche detto a Miranda rivolta a Miranda A tlarcurdar cha tlho dett clera un po stran chi foss znov, parch a la television javeva scors ad vent diamant

MIRANDA S ca marcord rivolta all'Ispettore - Erano diciannove, Ispettore. Lei non pu accusarci.

MOHAMMED con tono deciso Signori, i diamanti rubati sono venti rivolto a Jacques E cos ?

JACQUES Venti. E venti erano nel sacchetto che avevo messo dietro lo specchio.

MOHAMMED - proseguendo E quindi, Signori, venti devono essere.

Nessuno si muover da questa casa sino a quando non salter fuori il ventesimo diamante rivolto a Piergiorgio e Miranda Signori, per lultima volta, fuori il diamante, o sarete incriminati!

PIERGIORGIO ormai totalmente andato Spr, fargh e incrimin.

SILVANA Ma scusi, Ispettore, mica posso restare qui fino a domani. Io devo andare a casa.

MOHAMMED Non se ne parla nemmeno. Telefoni a casa e spieghi la situazione!

MIRANDA Un azident a Sagradini, ai diament, a Casadei e a tutt e liscio

PIERGIORGIO quasi ridendo Cun lesclusion ad quel ad Novaga, naturalment.

Silvana usa il cellulare per telefonare al marito

SILVANA ProntoSono io.Senti non posso rientrare perch qui sono stati trovati - poi controscena al cellulare, defilandosi

MOHAMMED Visto che il diamante non ancora venuto fuori, organizzatevi per la notte e domattina la Questura far una completa perquisizione della casa. Mi auguro che valutate bene i rischi giudiziari a cui state andando incontro!

MIRANDA quasi disperata - Non lo sappiamo dov questo diamante! poi piange e si butta a sedere - Silvana va subito a consolarla e si siede vicino a lei

PIERGIORGIO sedendosi a sua volta, ripete nevroticamente In tuna quica manira a far, in tuna quica manira a far, in tuna quica manira a far, in tuna quica

Buio temporaneo con brano adatto alla situazione che sintetizza il trascorrere della notte.

Ritorna la luce e cambia anche il brano per qualche secondo. Rumore di chiavi nella porta dingresso. E Marisa. Quando entra si trova di fronte

questa situazione: Jacques ammanettato dorme in poltrona, Miranda e Silvana dormono nel divano, Piergiorgio sta bevendo il caffè seduto di spalle, con atteggiamento totalmente assente e l'ispettore in piedi che sta sorvegliando la situazione e parla sommessamente al cellulare, senza quasi accorgersi di Marisa.

MARISA appena entra si blocca per la sorpresa Mbeh, sela totta sta zenta? Mo sa fai tott iqu. Un n and inci a durmi in te su let guarda con attenzione tutti i presenti e si accorge della presenza di Silvana, che non conosce E questa chi ela? In nara miga affitt nea la cambra indo chi dorma luitar? poi si accorge delle manette ai polsi di Jacques, il quale proprio in quel momento si sveglia Buongiorno Giac, cumela chi tha ligh?

JACQUES usa il dialetto per essere immediatamente comprensibile a Marisa - L st Mohammed.

MARISA Mohammed? Me a lho dett sobit chlun delinquent. poi realizza che Jacques ha parlato in dialetto - Mbemoh, lha scors in dialett! In tun d aj insgn e dialett. Fatt sligh, val, por burdel rivolta a Mohammed Ci Mohammed! Mohammed non lascolta, sempre impegnato al cellulare Allora a voce alta - Uhei, Salam! - Finalmente Mohammed la guarda

MOHAMMED Come ha detto Signora Marisa?

MARISA al pubblico - E quest adess e scor in Italian. Mo sel sucess?

MOHAMMED di nuovo Che cosa ha detto?

MARISA Moh parch ajavi mess al manett a e Sgnor Jacques?

MOHAMMED Perch un ladro di gioielli

MARISA Lo! E vo sa siv allora?

MOHAMMED Un Ispettore

MARISA Moh veda un po, us arvult e bison. Allora an naveva propi cap gnita.

Nel frattempo Miranda e Silvana si svegliano, mentre Piergiorgio rimane dissociato con la tazzina in mano

MIRANDA Oh Marisa, buon giorno.

MARISA Buon giorno, mo sa fasiv tot iqu, sa jel un fantesma in tal cambri da lett?

MIRANDA No, j success di fett che sa ti raccont te tagni putr credar.

Finalmente si gira anche Piergiorgio

PIERGIORGIO con tono inespressivo Marisa, buon giorno

MARISA rivolta a Miranda Sal bu dla varachena?

MIRANDA No, l preoccup.

MARISA Preoccup ad ch?

MOHAMMED Perch qui tutti andranno a finire in galera!

MARISA In galera? Mo lo parch jir e scureva in ingles?

MOHAMMED Fingevo di essere un arabo che parla in inglese, ma io sono di Ravenna e, come le ho detto, sono un Ispettore dellINTERPOL

MARISA Vo a si ad Ravenna? - Rivolta a Jacques E te Giac che jir tscurivta in frances e incu tscor in dialett?

JACQUES Me a so ad Cutignola e a so un ledar

MARISA Allora a mav ciap pre cul tut du? Eh me cun fumeva la testa cun tot cal lengui stranieri

MOHAMMED Mi dispiace, ma

JACQUES interrompe con ironia Penso che nessuno di noi due avesse molta voglia di rivelare la sua vera identit

MARISA Rivolta a Jacques- E te che tci un ledar, set rub? Sintema!

MOHAMMED Ha rubato venti diamanti ad Amsterdam per un valore di quattro milioni di euro e li aveva nascosti qui in casa.

MARISA Me an so gnaca coma chi sia fet i diament e Amsterdam an so in do cla sia. Me ad dam a cnos sol dam una man.

MOHAMMED Ma non l'unico ladro in questa casa. Qualcun altro andr in galera perch ha fatto sparire uno di questi venti diamanti.

SILVANA Ma questo un incubo!

MIRANDA Lei lo pensa, ma noi non abbiamo rubato niente!

MOHAMMED E allora come mai il sacchetto conteneva venti diamanti ed ora sono solo diciannove? Non pu averlo preso che uno che vive in questa casa.

PIERGIORGIO In tuna quica manira a far, in tuna quica manira a far, in tuna quica manira a far, intuna quica..

MARISA Uhei Piergiorgio, stacch e desc, cajav cap. - Rivolta a Mohammed - E pu cumei fet sti diament, as pol sav?

MOHAMMED apre il sacchetto e glieli mostra - Ecco i diamanti

MARISA Mbeh, tutt iqu. E sti pezz ad vedar i gosta quatar million ad euro? - Rivolta a Miranda Allora neca li Miranda lan ha on cl pi gross ad tutt quist e a occ e crosa, sol quel e duvrep gust zeczent mela euro.

Tutti la guardano meravigliati

MIRANDA Moh sa dit, Marisa. Sa det i nomar neca te coma Piergiorgio?

MOHAMMED Ecco finalmente la verit viene a galla rivolto a Miranda Signora, ormai stata scoperta, mi consegni il diamante!

MIRANDA Ma io non so di cosa stia parlando!

PIERGIORGIO In tuna quica manira a far, in tuna quica manira a far, in tuna quica manira a far

MOHAMMED rivolto a Marisa Signora Marisa, mi dica tutto quello che sa, presto!

MARISA Ah a ve deg sobit. Anzi, al veg a tu da e cassett de su cumud, sgnora Miranda esce nel reparto notte, mentre i presenti la guardano con meraviglia, finch rientra col diamante in mano.

MOHAMMED Eccolo qua, finalmente. - Lo guarda attentamente per qualche secondo - Mia cara Signora Miranda se avesse confessato subito, avrebbe potuto evitare la denuncia, ma ora troppo tardi.

MIRANDA Ma io non ne so niente. Non so chi labbia messo nel mio comodino!

MARISA Ah, agljo mess me, sle par quell?

MIRANDA Quand? Parch?

MOHAMMED Comincio a seccarmi. Fuori la verit!

MARISA rivolta a Miranda - A sl arcorda quand ca so dvuda turn iqu par tu al cev dla mi fjola? Mbeh aj vest ste bagaj sotta a e tavul, propri iqu indica il posto preciso- e allora aj pins che foss e su e par la paura cu se mittess in tla sacca Mohammed - si accorge della gaffe cio Mohammed prema che dvintess Ispettor, insomma par no lassel iqu in zir a lho mess in te su cumud.

SILVANA E coma a faseval a essar il par terra che me an nho fatt casch gnancon, quand chaj guard?

MARISA finalmente realizza Adess a capess. Quand clha avert e sacchett Piergiorgio i diament jera casch par terra e no a cardema davej tolt so tott, invece us ved che quest lera armast pi nascost e an lavegna vest.

SILVANA Sta boAdess l tot cer!

MOHAMMED Signora Marisa lei pu firmare una dichiarazione con tutto ci che ha appena detto?

MARISA Meh? La mi firma lan n bela una massa, per quel caj dett l la verit.

MOHAMMED Bene, per me questo sufficiente. La chiameranno dalla Questura.

PIERGIORGIO ancora in stato di trance da depressione - Miranda, quand a veni a stacch la lus? E lacqua?

MIRANDA Noj pins adess, a truvà i bajocc..

MOHAMMED con tono ufficiale - E i soldi, in effetti, li avete trovati!

MIRANDA seccata - Ispettore, la nostra situazione non affatto simpatica..E guardi in che stato mio marito...almeno lei non faccia del sarcasmo!

MARISA a se stessa ma con tono alto - Ah adess ciap pre cul us dis sarcasmo

MOHAMMED Io non sto affatto facendo del sarcasmo. Voi avete trovato i diamanti e avete diritto a una ricompensa del cinque per cento del loro valore.

MIRANDA pausa di meraviglia - Cio?

MOHAMMED A occhio e croce, circa duecento milioni di euro

A quel punto Piergiorgio si sveglia improvvisamente dallo stato di trance depressivo

PIERGIORGIO passando da una staticit da depresso a una irrefrenabilit da entusiasta. - Dusent million? Et sint, Miranda?Me a tlho sempar dett che alla f la maniera lastrova

MIRANDA ironica e contenta Infatti

PIERGIORGIO volitivo - E quand a si darai sti bajocc?

MOHAMMED Nel giro di due mesi

PIERGIORGIO ritorno di depressione - Allora i fa prema a stachess la lus

MIRANDA Moh basta cun sta lus!

SILVANA Not preoccup Piergiorgio, a vi anticip me i bajocc dal buletti e de mutuo

MARISA con tono insinuante Scus sa mintrumett moh insputrebb anticip neca qui de mi stipendi?

MIRANDA Silvana, a fasem ic: te tas fe un prestit par pagh al nostri robì

MARISA - E e mi stipendi

MIRANDA - E quand cu sarrivara i duserent million, at dar indr i tu bajocc e in pi dismela euro, in fond te partecip a stavventura par colpa nostra.

SILVANA Beh savl f ic, me a so daccord. A far neca una magneda tot ins.

MOHAMMED Bene. Ricordatevi che sarete chiamati tutti in Questura per firmare le testimonianze rivolto a Jacques Andiamo Mister Casadei, per te la storia diversa.

Jacques si alza e molto educatamente saluta tutti.

JACQUESSignore, Signor Piergiorgio,arrivederci - a Marisa Chla stega ben, Sgnora Marisa

MARISA A savd, Giac.

MOHAMMED Signori, tutto bene quel che finisce bene. Buona giornata e grazie per la collaborazione.

MIRANDA Buon giorno, Ispettore

SILVANA Buon giorno

PIERGIORGIO Buon giorno. Ah Ispettore, quindi le nostre camere sono tornate libere?

MOHAMMED Pu contarci. Il contratto che avete firmato nullo. Arrivederci

Mohammed e Jacques escono

SILVANA Adess finalment am poss and a ca. Ciao Miranda, ciao Piergiorgio

MIRANDA abbracciandola - Ciao Silvana.

PIERGIORGIO A savd prest.

Silvana esce

MARISA Meh a veg a lavur in cusena e a so cuntenta che in ca u gni sia pi inci e chi epa purt vi tot chi pezz ad vedar... Giac, Mohammed, SalamVal val val. - Rivolta al pubblico Avllaveva pu dett che sta faccenda lan puteva dur esce in cucina e accende subito la musica.

PIERGIORGIO M a so sfatt, mo bsogna candegna a lavur, neca sa s in riterd.

MIRANDA Un po preoccupata - Aj fed che stamattena um tocca ciap un rapport e una sanzion disciplinera. E neca te tsar mess precis. Cuma putegna f?

PIERGIORGIO totalmente spensierato - Mo not preoccup, Miranda, in tuna quica manira a far. - Escono entrambi

SIPARIO

Questo copione è stato visto: